

**NOTICE OF ELECTION
CITY OF EL MONTE**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Consolidated General Municipal Election will be held on **Tuesday, November 6, 2018** for the following Officers:

For Mayor	Full term of two (2) years
For Two Member of the City Council	Full term of four (4) years
For City Clerk	Full Term of four (4) years
For City Treasurer	Full Term of four (4) years

If no one or only one person is nominated for elective office, appointment to the elective office may be made as prescribed by Election Code Section 10229, of the State of California.

Jonathan Hawes, City Clerk
City of El Monte

Date Published: July 16, 2018, July 30, 2018 and August 2, 2018

**NOTICE OF ELECTION
CITY OF EL MONTE**

NOTICE IS HEREBY GIVEN TO ALL QUALIFIED VOTERS of the City of El Monte that a Consolidated General Municipal Election will be held on **TUESDAY, NOVEMBER 6, 2018** for the purpose of electing:

For Mayor	Full term of two (2) years
For Two Member of the City Council	Full term of four (4) years
For City Clerk	Full Term of four (4) years
For City Treasurer	Full Term of four (4) years

Inclusive of any other qualifying criteria mandated by the California Government Code, the California Elections Code or the El Monte Municipal Code, candidates for the above election must be **registered voters residing in the City of El Monte**. Nomination documents for the election shall be available no earlier than **Monday, July 16, 2018**, and no later than **Friday, August 10, 2018**, pursuant to Elections Code Section 10220, 10224 & 10407, at the City of El Monte, City Clerk's Office, located at 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, between the hours of 7:00 a.m. and 5:30 p.m. Nomination documents must be filed at the office of the El Monte City Clerk's Office, located at the above referenced address no later than 5:30 p.m. on **Friday, August 10, 2018**.

Although the City Clerk's Office is closed for business on Fridays along with all other City Hall Offices, the City Clerk's Office will be open on Friday, August 10, 2018, between the hours of 7:00 a.m. and 5:30 p.m. for the sole purpose issuing and accepting candidates' nomination papers for the aforementioned Consolidated General Municipal Election. Prospective candidates and members of the public are further advised that the City Clerk's Office is not open on Saturdays, Sundays or any holiday observed by the City pursuant to Section 2.68.010 of the El Monte Municipal Code.

Pursuant to Elections Code Section 10225, if nomination documents for an incumbent are not filed by 5:30 p.m. on Friday, August 10, 2018, the nomination period shall be extended until 5:30 p.m. on Wednesday, August 15, 2018. Furthermore, if the number of persons who have been nominated to a particular office or category of offices elected at large does not meet the number to be filled, such office(s) may be filled by appointment in the manner prescribed by Elections Code Section 10229, provided any and all statutorily mandated conditions for making such an appointment are first met.

On the date of the Consolidated General Municipal Election, polling places shall be open between the hours of 7:00 a.m. and 8:00 p.m.

Persons requiring multilingual assistance in Spanish, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Japanese, Korean, Thai, Khmer, and Hindi, regarding information in the notice may call (626) 580-2016.

Jonathan Hawes, City Clerk
City of El Monte

**AVISO DE ELECCIONES
CIUDAD DE EL MONTE**

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA que el **martes 6 de noviembre del 2018** se celebrarán Elecciones Municipales Generales Consolidadas para votar por los siguientes funcionarios:

Por alcalde	Período completo de dos (2) años
Por dos miembros del Concejo Municipal	Período completo de cuatro (4) años
Por secretario municipal	Período completo de cuatro (4) años
Por tesorero municipal	Período completo de cuatro (4) años

En caso de no haber nombramientos o de nombrarse solo a una persona para un cargo electivo, el nombramiento para ocupar dicho cargo electivo se podrá efectuar según lo dispone el Artículo 10229 del Código Electoral del estado de California.

Jonathan Hawes, Secretario Municipal
Ciudad de El Monte

Fechas de publicación: 16 de julio del 2018, 30 de julio del 2018 y 2 de agosto del 2018

**AVISO DE ELECCIONES
CIUDAD DE EL MONTE**

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA A TODOS LOS ELECTORES CALIFICADOS de la ciudad de El Monte que el **MARTES 6 DE NOVIEMBRE DEL 2018** se celebrarán Elecciones Municipales Generales Consolidadas para fines de elegir:

Por alcalde	Período completo de dos (2) años
Por dos miembros del Concejo Municipal	Período completo de cuatro (4) años
Por secretario municipal	Período completo de cuatro (4) años
Por tesorero municipal	Período completo de cuatro (4) años

Incluyendo todo otro criterio de calificación dispuesto por el Código de Gobierno de California, el Código Electoral de California o el Código Municipal de El Monte, los candidatos de las Elecciones antedichas deben ser **electores registrados y residentes de la ciudad de El Monte**. Conforme a los Artículos 10220, 10224 y 10407 del Código Electoral, los documentos de nombramiento para las Elecciones estarán disponibles en la Secretaría Municipal de la ciudad de El Monte, situada en 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, no antes del **lunes 16 de julio del 2018** y hasta el **viernes 10 de agosto del 2018**, entre las 7:00 de la mañana y las 5:30 de la tarde. Los documentos de nombramiento se deben presentar en la Secretaría Municipal de El Monte, situada en la dirección que se indica arriba, antes de las 5:30 de la tarde del **viernes 10 de agosto del 2018**.

Si bien la Secretaria Municipal está cerrada los viernes al igual que otras oficinas de la Municipalidad, la Secretaria Municipal estará abierta el **viernes 10 de agosto del 2018** entre las 7:00 de la mañana y las 5:30 de la tarde para el único fin de expedir y aceptar documentos de nombramiento de candidatos para las Elecciones Municipales Generales Consolidadas que se indican anteriormente. Se informa también a los futuros candidatos y miembros del público que la Secretaria Municipal no está abierta los sábados, domingos ni ningún feriado que observe la Ciudad conforme al Artículo 2.68.010 del Código Municipal de El Monte.

Conforme al Artículo 10225 del Código Electoral, si los documentos de nombramiento de un funcionario titular no se presentan antes de las 5:30 de la tarde del viernes 10 de agosto del 2018, el período de nombramiento se extenderá hasta las 5:30 de la tarde del miércoles 15 de agosto del 2018. Asimismo, si la cantidad de personas que han sido nombradas para un determinado cargo o categoría de cargos en elección general no supera la cantidad que debe ocuparse, dicho cargo o dichos cargos se podrán ocupar por nombramiento en la forma que dispone el Artículo 10229 del Código Electoral, siempre que antes se cumpla con todas las condiciones que dispone la ley para efectuar dicho nombramiento.

En el día de las Elecciones Municipales Generales Consolidadas, las casillas electorales estarán abiertas entre las 7:00 de la mañana y las 8:00 de la noche.

Las personas que necesiten ayuda en español, chino, vietnamita, tagalo, japonés, coreano, tailandés, camboyano o hindi con respecto a la información del aviso pueden llamar al número (626) 580-2016.

Jonathan Hawes, Secretario Municipal
Ciudad de of El Monte

選舉通知
埃爾蒙提市

特此通知：將於 **2018 年 11 月 6 日（星期二）** 舉行統一市級普選，選舉擔任以下職位的官員：

市長	全任期二（2）年
兩名市議會議員	全任期四（4）年
市書記官	全任期四（4）年
市財務主管	全任期四（4）年

如果無人或僅有一人被提名擔任選舉職位，可能會按照加利福尼亞州《選舉法規》第 10229 節的規定任命擔任選舉職位的人士。

Jonathan Hawes
埃爾蒙提市
市書記官

發佈日期：2018 年 7 月 16 日、2018 年 7 月 30 日及 2018 年 8 月 2 日

選舉通知
埃爾蒙提市

特此通知：埃爾蒙提市所有合格選民，將於 **2018 年 11 月 6 日（星期二）** 舉行統一市級普選，選舉擔任以下職位的官員：

市長	全任期二（2）年
兩名市議會議員	全任期四（4）年
市書記官	全任期四（4）年
市財務主管	全任期四（4）年

參加以上選舉的候選人必須是居住在埃爾蒙提市的註冊選民，並須符合《加州政府法規》、《加州選舉法規》或《埃爾蒙提市法規》規定的任何其他資格標準。依照《選舉法規》第 10220 節、第 10224 節及第 10407 節的規定，選舉提名文件將在 **2018 年 7 月 16 日（星期一）** 至 **2018 年 8 月 10 日（星期五）** 之間在埃爾蒙提市書記官辦公室提供，地址：**11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731**，辦公時間為 上午 7:00 至下午 5:30。提名文件必須於 **2018 年 8 月 10 日（星期五）** 下午 5:30 之前提交至位於以上地址的埃爾蒙提市書記官辦公室。

雖然市書記官辦公室以及所有其他市政廳辦公室於星期五均不辦公，市書記官辦公室將於 2018 年 8 月 10 日（星期五）上午 7:00 至下午 5:30 之間正常辦公，但僅限發佈及接受上述統一市級普選的候選人提名文件。另請準備參選的候選人及公眾注意，按照《埃爾蒙提市法規》第 2.68.010 節的規定，市書記官辦公室在星期六、星期日或市政府規定的任何節假日均不辦公。

按照《選舉法規》第 10225 節的規定，如果在 2018 年 8 月 10 日（星期五）下午 5:30 之前未提交現任者的提名文件，提名期將延長至 2018 年 8 月 15 日（星期三）下午 5:30。此外，如果提名擔任全市普選中選舉的某一特定職位或某一類職位的人數未超過選舉職位的人數，將按照《選舉法規》第 10229 節規定的方式指定擔任此等職位的人選，但須首先符合進行此類任命的任何及全部法律強制規定的條件。

在統一市級普選日，投票站將於上午 7:00 至下午 8:00 之間開放。

需要用西班牙語、漢語、越南語、菲律賓語、日語、韓語、泰國語、高棉語和印地語獲得有關本通知資訊多種語言協助的人，請電洽：(626) 580-2016。

Jonathan Hawes

埃爾蒙提市

市書記官

THÀNH PHỐ EL MONTE

THEO ĐÂY LÀ THÔNG BÁO rằng sẽ có một cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố Kết Hợp được tổ chức vào ngày **Thứ Ba, 6 Tháng Mười Một, 2018** để bầu các Viên Chức sau đây:

Thị Trưởng	Trọn nhiệm kỳ hai (2) năm
Hai Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm
Thư Ký Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm
Thủ Quỹ Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm

Nếu không có ai hoặc chỉ có một người được đề cử vào chức vụ dân cử, chức vụ dân cử đó có thể được bổ nhiệm theo cung cách quy định trong Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10229, của Tiểu Bang California.

Jonathan Hawes, Thư Ký Thành Phố
Thành Phố El Monte

Ngày Phát Hành: 16 Tháng Bảy, 2018, 30 Tháng Bảy, 2018 và 2 Tháng Tám, 2018

THÔNG BÁO BẦU CỬ THÀNH PHỐ EL MONTE

THEO ĐÂY LÀ THÔNG BÁO CHO TẤT CẢ CỬ TRI HỢP LỆ của Thành Phố El Monte rằng sẽ có một cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố Kết Hợp sẽ được tổ chức vào ngày **THỨ BA, 6 THÁNG MƯỜI MỘT, 2018** để bầu:

Thị Trưởng	Trọn nhiệm kỳ hai (2) năm
Hai Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm
Thư Ký Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm
Thủ Quỹ Thành Phố	Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm

Gồm cả bất cứ tiêu chuẩn nào khác để hội đủ điều kiện theo Bộ Luật Chính Quyền California, Bộ Luật Bầu Cử California hoặc Bộ Luật Thành Phố El Monte, các ứng cử viên trong cuộc bầu cử trên phải là **cử tri có ghi danh cư ngụ tại Thành Phố El Monte**. Sẽ có văn kiện đề cử cho cuộc bầu cử này sớm nhất là ngày **Thứ Hai, 16 Tháng Bảy, 2018**, và trễ nhất là ngày **Thứ Sáu, 10 Tháng Tám, 2018**, theo Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10220, 10224 & 10407, tại Thành Phố El Monte, Văn Phòng Thư Ký Thành Phố, tọa lạc tại 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, từ 7:00 sáng

đến 5:30 chiều. Văn kiện đề cử phải được nộp tại Văn Phòng Thư Ký Thành Phố El Monte, tọa lạc tại địa chỉ nói trên trễ nhất là 5:30 chiều ngày **Thứ Sáu, 10 Tháng Tám, 2018**.

Tuy Văn Phòng Thư Ký Thành Phố đóng cửa vào những ngày Thứ Sáu cùng với tất cả các văn phòng khác của Tòa Thị Sảnh, Văn Phòng Thư Ký Thành Phố sẽ mở cửa vào ngày Thứ Sáu, 10 Tháng Tám, 2018, từ 7:00 sáng đến 5:30 chiều chỉ để phát và nhận giấy tờ đề cử của các ứng cử viên cho cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố Kết Hợp nói trên. Những người muốn ứng cử và công chứng nên lưu ý thêm rằng Văn Phòng Thư Ký Thành Phố không mở cửa vào những ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc bất cứ ngày lễ nào của Thành Phố theo Đoạn 2.68.010 của Bộ Luật Thành Phố El Monte.

Theo Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10225, nếu các văn kiện đề cử cho một viên chức đương nhiệm không được nộp trễ nhất là 5:30 chiều ngày Thứ Sáu, 10 Tháng Tám, 2018, thời gian đề cử sẽ được gia hạn cho đến 5:30 chiều ngày Thứ Tư, 15 Tháng Tám, 2018. Thêm nữa, nếu số người được đề cử vào một chức vụ hoặc loại chức vụ nào đó được bầu tự do toàn thành phố không đạt đủ số ghế cần bầu, (các) chức vụ đó có thể được bổ nhiệm theo cung cách quy định trong Bộ Luật Bầu Cử Đoạn 10229, miễn là trước hết phải hội đủ bất cứ và tất cả điều kiện nào do luật định để bổ nhiệm vào chức vụ đó.

Vào ngày Tổng Tuyển Cử Thành Phố Kết Hợp, các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

Những người cần được trợ giúp đa ngữ bằng tiếng Tây Ban Nha, Hoa, Việt, Tagalog, Nhật, Triều Tiên, Thái, Khmer, và Ấn về chi tiết trong thông báo này có thể gọi số (626) 580-2016.

Jonathan Hawes, Thư Ký Thành Phố
Thành Phố El Monte

PAUNAWA NG HALALAN
LUNSOD NG EL MONTE

ANG PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO na ang isang Pinagsamang Pangkalahatang Halalang Munisipal ay gaganapin sa Martes, **Nobyembre 6, 2018**, para sa mga sumusunod na Opisyal:

Para Alkalde	Buong panahon ng panunungkulan na (2) taon
Para sa Dalawang Miyembro ng Konseho ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon
Para sa Klerk ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon
Para sa Ingat-Yaman ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon

Kung walang iminungkahi o iisang tao lamang ang iminungkahi para sa inihahalal na katungkulan, ang paghirang sa inihahalal na katungkulan ay maaaring gawin gaya ng itinatagubilin sa Seksyon 10229 ng Kodigo sa Halalan, ng Estado ng California.

Jonathan Hawes, Klerk ng Lunsod
Lunsod ng El Monte

Petsang Inilathala: Hulyo 16, Hulyo 30 at Agosto 02, 2018

PAUNAWA NG HALALAN
LUNSOD NG EL MONTE

ANG PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO SA LAHAT NG MGA KUWALIPIKADONG BOTANTE ng Lunsod ng El Monte na ang isang Pinagsamang Pangkalahatang Halalang Munisipal ay gaganapin sa **MARTES, NOBYEMBRE 6, 2018**, para sa layunin ng paghalal sa:

Alkalde	Buong panahon ng panunungkulan na (2) taon
Dalawang Miyembro ng Konseho ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon
Klerk ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon
Ingat-Yaman ng Lunsod	Buong panahon ng panunungkulan na apat (4) na taon

Kasama ang anumang ibang mga pamantayan sa pagiging kuwalipikado na ipinag-uutos ng Kodigo sa Pamahalaan ng California, ng Kodigo sa mga Halalan ng California o ng Munisipal na Kodigo ng El Monte, ang mga kandidato para sa nasa itaas na halalan

ay dapat na **mga nakarehistrong botanteng naninirahan sa Lunsod ng El Monte**. Ang mga dokumento ng pangmungkahi para sa halalan ay dapat makuha nang hindi mas maaga kaysa **Lunes, Hulyo 16, 2018**, at hindi lalampas ng **Biyernes, Agosto 10, 2018**, alinsunod sa Seksyon 10220, 10224 at 10407 ng Kodigo sa mga Halalan, sa Lunsod ng El Monte, Opisina ng Klerk ng Lunsod na matatagpuan sa 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, sa pagitan ng mga oras na ika-7 ng umaga at ika-5:30 ng hapon. Ang mga dokumentong pangmungkahi ay dapat iharap sa opisina ng Klerk ng Lunsod ng El Monte na matatagpuan sa direksiyon na tinukoy sa itaas bago lumampas ang ika-5:30 ng hapon sa **Biyernes, Agosto 10, 2018**.

Bagaman ang Opisina ng Klerk ng Lunsod ay sarado sa mga araw ng Biyernes kasama ng lahat ng ibang mga opisina sa Gusaling Panlunsod, ang Opisina ng Klerk ng Lunsod ay bukas sa **Biyernes, Agosto 10, 2018**, sa pagitan ng mga oras na ika-7:00 ng umaga at ika-5:30 ng hapon para sa tanging layunin na mag-isyu at tumanggap ng mga papel na pangmungkahi ng mga kandidato para sa nabanggit na Pinagsamang Pangkalahatang Halalang Munisipal. Ang mga maaaring maging kandidato at ang mga miyembro ng publiko ay sinsabihan din na ang Opisina ng Klerk ng Lunsod ay hindi bukas sa mga araw ng Sabado, Linggo o anumang piyesta opisyal na ipinagdiriwang ng Lunsod alinsunod sa Seksyon 2.68.010 ng Munisipal na Kodigo ng El Monte.

Alinsunod sa Seksyon 10225 ng Kodigo sa mga Halalan, kung ang mga dokumentong pangmungkahi para sa isang nanunungkulan ay hindi naiharap bago lumampas ang ika-5:30 ng hapon sa **Biyernes, Agosto 10, 2018**, ang panahon ng pagmungkahi ay dapat palawigin hanggang ika-5:30 ng hapon sa **Miyerkoles, Agosto 18, 2018**. Bukod pa rito, kung ang bilang ng mga taong iminungkahi sa isang partikular na katungkulan o kategorya ng mga katungkulan na inihahalal nang pangkalahatan ay hindi humigit sa bilang na pupunuan, ang naturang (mga) katungkulan ay maaaring punuan sa pamamagitan ng paghirang sa paraang itinatagubilin ng Seksyon 10229 ng Kodigo sa mga Halalan, sa kondisyon na ang alinman at lahat ng mga kondisyon na ipinag-uutos ng batas para sa paggawa ng naturang paghirang ay natugunan muna.

Sa petsa ng Pinagsamang Pangkalahatang Halalang Munisipal, ang mga lugar ng botohan ay mananatiling bukas sa pagitan ng mga oras na ika-7 ng umaga at ika-8 ng gabi.

Ang mga taong nangangailangan ng tulong sa wikang Kastila, Tsino, Biyetnamis, Tagalog o Koreano, tungkol sa impormasyon na nasa paunawa ay maaaring tumawag sa: (626) 580-2016.

Jonathan Hawes, Klerk ng Lunsod
Lunsod ng El Monte

選挙通知
エルモンテ市

2018年11月6日、火曜日に以下の公職の統合総地方選挙を行うことを通達いたします。

市長	全任期 2年
市議会議員 2名	全任期 4年
市書記	全任期 4年
市財務長	全任期 4年

公選職に対して候補者がいない場合、または候補者が1名の場合、カリフォルニア州選挙法第10229項に規定された公選職への任命を指名で行うことがあります。

Jonathan Hawes
ジョナサン・ハーズ、市書記
エルモンテ市

発行日: 2018年7月16日、2018年7月30日、2018年8月2日

選挙通知
エルモンテ市

2018年11月6日、火曜日に以下の公選職の統合総地方選挙を行うことをエルモンテ市の有権者の皆様に通達いたします。

市長	全任期 2年
市議会議員 2名	全任期 4年
市書記	全任期 4年
市財務長	全任期 4年

カリフォルニア州政府規定、カリフォルニア選挙法、またはエルモンテ市法令によって規定されるいかなる基準を含み、当該選挙の候補者はエルモンテ市に在住する登録有権者でなければなりません。選挙の候補者申請書は選挙法第10220項、第10224項、及び第10407項に準じて2018年7月16日、月曜日から2018年8月10日、金曜日の午前7時から午後5時30分の期間に11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731に所在するエルモンテ市の市書記事務所で入手できるものです。候補者申請書は上記に所在するエルモンテ市市書記事務所に2018年8月10日、金曜日午後5時30分までに提出されなければなりません。

市書記事務所と市役所の他の事務所は毎週金曜日は開いていませんが、市書記事務所は2018年8月10日、金曜日は午前7時から午後5時30分まで当該統合総地方選挙の候補者申請書の発行と受付のみの目的で営業いたします。市書記事務所は土曜日、日曜日、またエルモンテ市法令第**2.68.010**項によって規定されている祝日は営業していないことを候補者と市民にお知らせします。

選挙法第**10225**項に準じ、2018年8月10日、金曜日の午後5時30分までに現職の候補申請書が提出されない場合、候補受付期間が**2018年8月15日、水曜日、午後5時30分まで**延長されます。さらに、ある役職、または役職のカテゴリーに選出された候補者数が選出数に満たない場合、その公職の任命に関しては法令条件が満たされたとした上で選挙法第**10229**項に規定された公選職への任命を指名で行うことがあります。

統合総地方選挙当日は投票所は午前7時から午後8時まで開いています。

スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語、日本語、韓国語、タイ語、クメール語、ヒンディー語で選挙通知情報に関して言語サポートが必要な方は **(626) 580-2016** にご連絡ください。

Jonathan Hawes

ジョナサン・ハーズ、市書記
エルモンテ市

선거 공지
엘몬테시

다음 공직자 선출을 위하여 통합된 지방 총선거가 **2018년 11월 6일 화요일** 시행될 것임을 이에 **공지합니다.**

시장	이(2)년의 전체 임기
시의원 두 명	사(4)년의 전체 임기
시 서기관	사(4)년의 전체 임기
시 재무관	사(4)년의 전체 임기

선출직에 지명된 사람이 없거나 한 명뿐인 경우, 캘리포니아주 선거법 제10229조에 따라 선출직에 대한 임명이 이루어질 수 있습니다.

조나단 하우스(Jonathan Hawes), 시 서기관
엘몬테시

공고일: 2018년 7월 16일, 2018년 7월 30일 그리고 2018년 8월 2일

선거 공지
엘몬테시

다음 공직자 선출을 위하여 통합된 지방 총선거가 **2018년 11월 6일 화요일** 실시될 것임을 엘몬테시의 모든 유자격 유권자들에게 **공지합니다.**

시장	이(2) 년의 전체 임기
시의원 두 명	사(4) 년의 전체 임기
시 서기관	사(4) 년의 전체 임기
시 재무관	사(4) 년의 전체 임기

본 선거의 후보자들은 캘리포니아 정부법, 캘리포니아 선거법을 포함한 엘몬테시 조례가 요구하는 모든 자격 요건을 갖추었으며 반드시 엘몬테시에 거주하는 등록된 유권자이어야 합니다. 선거를 위한 지명 서류는 선거법 제10220, 10224 및 10407조에 따라 **2018년7월 16일 월요일부터 2018년8월 10일 금요일 전까지** 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731에 위치한 시 서기관실에서 오전 7시부터 오후

5시30분 사이에 받으실 수 있습니다. 지명 서류는 **2018년 8월 10일** **금요일** 오후5시30분까지 상기 언급한 엘몬테 시 서기관실에 접수되어야 합니다.

시 서기관실은 다른 시청 사무실과 마찬가지로 금요일에는 휴무지만 상기 통합된 지방 총선거용 후보자 지명 서류를 발부하고 접수할 목적으로만 2018년 8월 10일 금요일 오전 7시부터 오후5시 30분 사이에 개장할 것입니다. 이에 더하여, 시 서기관실은 토요일과 일요일 그리고 엘몬테시 조례 제2.68.010조가 규정하는 공휴일에 휴무할 것임을 예비 후보자들과 일반 대중에게 알리는 바입니다.

현직 공직자의 지명 서류가 2018년8월10일 금요일 오후 5:30까지 접수되지 않은 경우, 선거법 제10225조에 따라 지명 기간은 2018년8월15일 수요일 오후5:30까지 연장될 것입니다. 더 나아가, 전체적으로 지명된 사람 수가 선출할 특정 공직 또는 한 공직의 범주에 채워야 할 공직 수를 넘지 않을 때는 선거법 제10229조가 규정하는 대로 그 공직에 임명이 이루어질 수 있습니다만 먼저 이러한 임명이 이루어질 수 있는 모든 법령 조건이 충족된 후 시행될 수 있습니다.

통합된 지방 총선거 당일 투표소는 오전7시부터 오후8시 사이에 개장할 것입니다.

공지서 내용에 관해 스페인어, 중국어, 베트남어, 타갈로그어, 일본어, 한국어, 태국어, 크메르어 및 힌디어와 같은 다중언어로 문의하는 데 도움이 필요하신 분들은 다음 번호로 전화하시면 됩니다(626) 580-2016.

조나단 하우스(Jonathan Hawes), 시 서기관
엘몬테시

**សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត
ទីក្រុង El Monte**

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ចង់ជម្រាបថា ការបោះឆ្នោតជាសកលរួមគ្នា (Consolidated General Municipal Election) នឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃ **អង្គារ ទី 6 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018** សម្រាប់មន្ត្រីដូចខាងក្រោម ៖

- | | |
|---|---------------------------------|
| សម្រាប់អភិបាលក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញពិរ (2) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់សមាជិកព័ររូបនៃក្រុមប្រឹក្សាក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ស្មៀនទីស្នាក់ការ | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ហិរញ្ញវត្ថុក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |

ប្រសិនបើគ្មាននរណាម្នាក់ ឬមានបុគ្គលតែម្នាក់គត់ ត្រូវបានគេតែងតាំងសម្រាប់ការិយាល័យបោះឆ្នោត នោះការតែងតាំងចំពោះការិយាល័យបោះឆ្នោតជ្រើសរើស អាចត្រូវបានធ្វើឡើងដូចដែលមានចែងក្នុងច្បាប់បោះឆ្នោត (Election Section Code) ជំពូកលេខ 10229 នៃ រដ្ឋកាលប្បវេណី។

លោក Jonathan Hawes ស្មៀនក្រុង
ទីក្រុង El Monte

កាលបរិច្ឆេទចេញផ្សាយ: ថ្ងៃទី 16 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2018 ថ្ងៃទី 30 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2018 និង ថ្ងៃទី 2 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018

**សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត
ទីក្រុង El Monte**

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ត្រូវបានផ្តល់ជូនដំណឹងដល់អ្នកដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតទាំងអស់នៃទីក្រុងអេលម៉ុងទី (El Monte) ថា ការបោះឆ្នោតជាសកលរួមគ្នា នឹងត្រូវប្រារព្ធឡើងនៅ **ថ្ងៃអង្គារ ទី 6 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2018** សម្រាប់ គោលបំណងជ្រើសរើសដូចតទៅ:

- | | |
|---|---------------------------------|
| សម្រាប់អភិបាលក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញពិរ (2) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់សមាជិកព័ររូបនៃក្រុមប្រឹក្សាក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ស្មៀនក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ហិរញ្ញវត្ថុក្រុង | អណត្តិមានរយៈពេលពេញបួន (4) ឆ្នាំ |

ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យគុណសម្បត្តិផ្សេងៗទៀតដែលចាំបាច់កំណត់ដោយច្បាប់ កំណត់ដោយច្បាប់រដ្ឋាភិបាលរដ្ឋកាលប្បវេណី ច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតរដ្ឋកាលប្បវេណី ឬច្បាប់សាលាក្រុង El Monte ផងនោះ បេក្ខជនដែលត្រូវជ្រើសរើសសម្រាប់ការបោះឆ្នោតខាងលើ **ត្រូវតែជាអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះបញ្ជីបោះឆ្នោតរស់នៅក្នុងទីក្រុងអេលម៉ុងទី (El Monte)។** ឯកសារតែងតាំងសំរាប់ការបោះឆ្នោត នឹងអាចរកបានមិនលើសពី **ថ្ងៃចន្ទទី 16 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2018** ហើយមិនយូរជាង **ថ្ងៃសុក្រទី 10 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018** ឡើយ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោត (Elections Code Section) ផ្នែកទី 10220 10224 & 10407 នៅទីក្រុង El Monte, ការិយាល័យស្មៀនក្រុង ដែលមានទីតាំងនៅអាគារលេខ 11333 មហាវិថី Valley ទីក្រុងអេលម៉ុងទី រដ្ឋកាលប្បវេណី ហ្សឺបកូដ

91731 (11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731) ចន្លោះម៉ោង 7:00 ព្រឹកនិងម៉ោង 5:30 ល្ងាច។ ឯកសារតែងតាំងត្រូវដាក់តម្កល់នៅក្នុងការិយាល័យរបស់ស្មៀនក្រុង El Monte (El Monte City Clerk's Office) ដែលមានទីតាំងនៅអាសយដ្ឋានដូចខាងលើនេះ មិនឲ្យហួសពី ម៉ោង 5:30 នាទី ល្ងាច។ នៅថ្ងៃសុក្រទី 10 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018 ។

ទោះបីជាការិយាល័យស្មៀនក្រុង
ត្រូវបានបិទទ្វារសម្រាប់ការធ្វើការងារនៅថ្ងៃសុក្រមួយនិងការិយាល័យសាលាក្រុងផ្សេងទៀតទាំងអ
សក់ដោយ ក៏ការិយាល័យស្មៀនក្រុង នឹងបើកនៅថ្ងៃសុក្រទី 10 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018 នៅចន្លោះ ម៉ោង 7:00
ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 5: 30 នាទី យប់។ សម្រាប់គោលបំណងតែមួយគត់
គឺចេញនិងទទួលយកឯកសារតែងតាំងបេក្ខជនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតក្រុងជាសកលរួមគ្នាខាងលើ
(Consolidated General Municipal Election)។ បេក្ខជនបេក្ខជន និងសមាជិកសាធារណៈ
ត្រូវបានណែនាំបន្ថែមទៀតថា ការិយាល័យស្មៀនក្រុង នឹងមិនបើកទ្វារទេនៅរៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ
ឬថ្ងៃបុណ្យណាមួយដែលបានចែងដោយសាលាក្រុង ស្របតាមជំពូកទី 2.68.010 នៃច្បាប់សាលាក្រុង **El**
Monte។

អនុលោមទៅតាមច្បាប់បោះឆ្នោតជំពូកលេខ 10225 ចែងថា
ប្រសិនបើឯកសារតែងតាំងសម្រាប់អ្នកកំពុងកាន់កាប់តំណែង មិនត្រូវបានដាក់តម្កល់ត្រឹមម៉ោង 5:30
នាទីល្ងាច នៅ ថ្ងៃសុក្រទី 10 ខែសីហា ឆ្នាំ 2018 នោះទេ
នោះរយៈពេលនៃការតែងតាំង នឹងត្រូវពន្យារពេលរហូតដល់ម៉ោង 5: 30 នាទីល្ងាច។ លើសពីនេះ
ប្រសិនបើចំនួនអ្នកដែលត្រូវបានគេតែងតាំងចំពោះតំណែងការិយាល័យ
ប្រូប្រភេទណាមួយនៃការិយាល័យដែលបានបោះឆ្នោតជ្រើសរើស
មិនបំពេញតាមចំនួនដែលត្រូវបំពេញនោះទេ នោះតំណែងការិយាល័យទាំងនោះ
អាចបំពេញបានតាមការតែងតាំងតាមគោលការណ៍ដែលត្រូវបានដាក់ចេញដោយច្បាប់ការបោះឆ្នោតជំ
ពូកទី 10229 ឲ្យតែលក្ខខណ្ឌណាមួយដែលបានកំណត់ជាលក្ខន្តិកៈដើម្បីតែងតាំងបែបនេះ
ត្រូវបានបំពេញពីដំបូងមក។

នៅថ្ងៃបោះឆ្នោតក្រុងជាសកលរួមបញ្ចូលគ្នានេះ ការិយាល័យបោះឆ្នោត ត្រូវបើកទ្វារចាប់ពីម៉ោង 7:00
ព្រឹក ដល់
ម៉ោង 8:00 យប់។

នរណាដែលត្រូវការជំនួយផ្នែកភាសាច្រើនភាសា ដែលមានដូចជា ភាសាអេស្ប៉ាញ ចិន វៀតណាម
តាហ្គាឡុក ជប៉ុន កូរ៉េ ថៃ ខ្មែរ និងហិណ្ឌូទាក់ទងនឹងព័ត៌មាននៅក្នុងលិខិតជូនដំណឹងនេះ
អាចហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ (626) 580-2016 ។

លោក Jonathan Hawes ស្មៀនក្រុង
ទីក្រុង El Monte

चुनाव का नोटिस
सिटी ऑफ़ एल मॉटे

इसके द्वारा नोटिस दिया जाता है कि निम्नलिखित अधिकारियों के लिए समेकित आम म्यूनिसिपल चुनाव **मंगलवार 6 नवंबर 2018** को आयोजित किए जाएंगे:

मेयर के लिए	दो (2) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी काउंसिल के दो सदस्य के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी क्लर्क के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी ट्रेजरर के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल

अगर निर्वाचन पद के लिए कोई भी नहीं या केवल एक व्यक्ति नामित किया जाता है तो निर्वाचन पद के लिए नियुक्ति कैलिफ़ोर्निया राज्य की चुनाव संहिता की धारा 10229 के अनुसार की जा सकती है।

जोनाथन हौस, सिटी क्लर्क
सिटी ऑफ़ एल मॉटे

प्रकाशित करने की तारीख: 16 जुलाई, 2018, 30 जुलाई, 2018 और 2 अगस्त, 2018

चुनाव का नोटिस
सिटी ऑफ़ एल मॉटे

इसके द्वारा एल मॉटे शहर के सभी योग्य मतदाताओं को नोटिस दिया जाता है कि निम्नलिखित के चुनाव के उद्देश्य के लिए समेकित आम म्यूनिसिपल चुनाव **मंगलवार 6 नवंबर 2018** को आयोजित किए जाएंगे:

मेयर के लिए	दो (2) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी काउंसिल के दो सदस्य के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी क्लर्क के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल
सिटी ट्रेजरर के लिए	चार (4) वर्ष का पूरा कार्यकाल

कैलिफ़ोर्निया सरकार संहिता, कैलिफ़ोर्निया चुनाव संहिता या एल मॉटे म्यूनिसिपल संहिता के द्वारा अनिवार्य किए गए किसी अन्य योग्यता मानदंड सहित, उपरोक्त चुनाव के लिए उम्मीदवारों को अनिवार्य रूप से **सिटी ऑफ़ एल मॉटे में रहने वाले पंजीकृत मतदाता** होना चाहिए। चुनाव के लिए नामांकन

दस्तावेज **सोमवार, 16 जुलाई, 2018** से लेकर **शुक्रवार, 10 अगस्त, 2018** तक, चुनाव संहिता की धारा 10220, 10224 और 10407 के अनुसार, 11333 वैली बुलेवार्ड, एल मॉटे, कैलिफोर्निया 91731 पर स्थित, सिटी ऑफ़ एल मॉटे, सिटी क्लर्क के कार्यालय में सुबह 7:00 बजे से शाम 5:30 बजे के बीच उपलब्ध होंगे। नामांकन दस्तावेज अनिवार्य रूप से उपरोक्त संदर्भित पते पर स्थित एल मॉटे सिटी क्लर्क के कार्यालय में **शुक्रवार, 10 अगस्त, 2018** को शाम 5:30 बजे तक दायर किए जाने चाहिए।

हालांकि सिटी क्लर्क का कार्यालय अन्य सभी सिटी हॉल कार्यालयों के साथ शुक्रवार को कार्य के लिए बंद है, सिटी क्लर्क का कार्यालय शुक्रवार, 10 अगस्त, 2018 को सुबह 7:00 बजे से लेकर शाम 5:30 बजे तक, उपर्युक्त समेकित आम म्यूनिसिपल चुनाव के लिए उम्मीदवारों के नामांकन पत्र जारी करने और स्वीकार करने के एकमात्र उद्देश्य के लिए खुला होगा। संभावित उम्मीदवार और जनता के सदस्यों को आगे सलाह दी जाती है कि सिटी क्लर्क का कार्यालय शनिवार, रविवार या एल मॉटे म्यूनिसिपल संहिता की धारा 2.68.010 के अनुसार शहर द्वारा मनाई जाती किसी भी छुट्टी को नहीं खुलेगा।

चुनाव संहिता की धारा 10225 के अनुसार, यदि किसी पदाधिकारी के लिए नामांकन दस्तावेज शुक्रवार, 10 अगस्त, 2018 को शाम 5:30 बजे तक दायर नहीं किए जाते हैं, तो नामांकन अवधि को बुधवार, 15 अगस्त, 2018 को शाम 5:30 बजे तक बढ़ा दिया जाएगा। इसके अलावा, यदि किसी विशेष कार्यालय या कुल मिला कर चुने गए कार्यालयों की श्रेणी के लिए नामित व्यक्तियों की संख्या, दायर की जाने वाली संख्या के बराबर नहीं है, तो ऐसे कार्यालय(ओं) को चुनाव संहिता की धारा 10229 द्वारा निर्धारित तरीके से नियुक्ति के द्वारा भरा जा सकता है, बशर्ते पहले इस तरह की नियुक्ति करने के लिए किसी भी और सभी सांविधिक रूप से अनिवार्य शर्तों को पूरा किया जाता है।

समेकित आम म्यूनिसिपल चुनाव की तारीख पर, मतदान केंद्र सुबह 7:00 बजे से लेकर रात 8:00 बजे तक खुले रहेंगे।

नोटिस में जानकारी के संबंध में स्पैनिश, चीनी, वियतनामी, तागालोग, जापानी, कोरियाई, थाई, खमेर और हिंदी में बहुभाषी सहायता की आवश्यकता वाले व्यक्ति (626) 580-2016 पर कॉल कर सकते हैं।

जोनाथन हौस, सिटी क्लर्क
सिटी ऑफ़ एल मॉटे

หนังสือแจ้งการเลือกตั้ง

เมือง เอล มอนเต

หนังสือแจ้งการนี้เพื่อให้ท่านรับทราบว่า การเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวม แห่งเมือง เอล มอนเต จะจัดให้มีขึ้นในวันอังคารที่ 6 พฤศจิกายน 2018 เพื่อเลือกตั้งบุคคลดังต่อไปนี้

นายกเทศมนตรี	ครบกำหนด 2 ปี
สมาชิกสภาเทศบาลเมืองสองตำแหน่ง	ครบกำหนด 4 ปี
ปลัดเทศบาล	ครบกำหนด 4 ปี
เหรียญกษาปณ์ประจำเทศบาล	ครบกำหนด 4 ปี

ถ้าไม่มีผู้ใดได้รับการเสนอชื่อหรือมีเพียงหนึ่งคนที่ได้รับการเสนอชื่อเข้ารับเลือกในแต่ละตำแหน่ง จะมีการแต่งตั้งให้บุคคลเข้ารับตำแหน่งตามประมวลกฎหมายการเลือกตั้งแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย มาตรา 10229

จอห์นนาธาน ฮอว์ส ปลัดเทศบาล

เมือง เอล มอนเต

พิมพ์วันที่ 16 กรกฎาคม 2018 วันที่ 30 กรกฎาคม 2018 และวันที่ 2 สิงหาคม 2018

หนังสือแจ้งการเลือกตั้ง

เมือง เอล มอนเต

หนังสือแจ้งการนี้เพื่อให้ผู้ที่มีสิทธิ์เลือกตั้งทุกคนซึ่งมีคุณสมบัติ แห่งเมือง เอล มอนเต รับทราบว่า จะมีการจัดการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมขึ้นในวันอังคารที่ 6 พฤศจิกายน 2018 เพื่อจุดประสงค์ในการเลือกตั้ง:

นายกเทศมนตรี	ครบกำหนด 2 ปี
สมาชิกสภาเทศบาลเมืองสองตำแหน่ง	ครบกำหนด 4 ปี
ปลัดเทศบาล	ครบกำหนด 4 ปี
เหรียญกษาปณ์ประจำเทศบาล	ครบกำหนด 4 ปี

นอกเหนือจากคุณสมบัติอื่นที่อยู่ในระเบียบบังคับโดยประมวลกฎหมายปกครองแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
ประมวลกฎหมายการเลือกตั้งแห่งแคลิฟอร์เนีย หรือ ประมวลกฎหมายแห่งเทศบาลเมือง เอล มอนเต
ผู้เข้ารับการเลือกตั้งตำแหน่งข้างต้นต้องเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ได้รับการจดทะเบียนที่อาศัยอยู่ในเขตเมือง เอล มอนเต
เอกสารการเสนอชื่อสำหรับการเลือกตั้งจะมีให้อย่างรวดเร็วที่สุดในวันจันทร์ที่ **16 กรกฎาคม 2018**
และอย่างช้าที่สุดในวันศุกร์ที่ **10 สิงหาคม 2018** ตามประมวลกฎหมายการเลือกตั้ง มาตรา 10220, 10224 และ 10407
ณ สำนักงานปลัดเทศบาล เอล มอนเต ตั้งอยู่ที่ **11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731** ระหว่างเวลา
7:00 น. ถึง 17:30 น. เอกสารการเสนอชื่อต้องส่งให้ที่สำนักงานปลัดเทศบาล เอล มอนเต
ซึ่งตั้งอยู่ตามที่อยู่ซึ่งปรากฏอยู่ข้างต้น ภายในเวลา **17:30 น. ของวันศุกร์ที่ 10 สิงหาคม 2018**

ถึงแม้ว่าสำนักงานปลัดเทศบาลจะปิดทำการในวันศุกร์เช่นเดียวกับสำนักงานอื่นๆ ของเทศบาล
แต่สำนักงานปลัดเทศบาลจะเปิดทำการในวันศุกร์ที่ 10 สิงหาคม 2018 ตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 17:30 น.
เพื่อจุดประสงค์เฉพาะในการออกและรับเอกสารเสนอชื่อผู้เข้ารับเลือกตั้ง
เพื่อการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมที่ได้กล่าวถึงข้างต้น ว่าที่ผู้สมัครเข้ารับเลือกตั้งและบุคคลทั่วไปจะได้รับการแจ้งว่า
สำนักงานปลัดเทศบาลจะไม่เปิดทำการในวันเสาร์ วันอาทิตย์ หรือวันหยุดอื่นๆ
ที่ทางเทศบาลประกาศให้หยุดตามประมวลกฎหมายแห่งเทศบาลเมือง เอล มอนเต มาตรา 2.68.010

ตามประมวลกฎหมายการเลือกตั้ง มาตรา 10225 หากเอกสารการเสนอชื่อสำหรับผู้ที่ดำรงตำแหน่งอยู่ไม่ได้ส่งภายในเวลา
17:30 น. ของวันศุกร์ที่ 10 สิงหาคม 2018 ระยะเวลาการเสนอชื่อจะได้รับการยืดออกไปจนถึงเวลา 17:30 น. ของวันพุธที่
15 สิงหาคม 2018 นอกจากนั้น

หากมีจำนวนบุคคลที่ถูกเสนอชื่อเพื่อเข้ารับตำแหน่งเลือกตั้งโดยคะแนนเสียงของผู้มีสิทธิเลือกตั้งโดยรวม
มีจำนวนไม่เพียงพอกับจำนวนตำแหน่งที่ต้องการ ไม่ว่าจะเป็ตำแหน่งหนึ่งเฉพาะหรือประเภทตำแหน่ง
จะแต่งตั้งบุคคลให้ครองตำแหน่งนั้นๆ โดยวิธีที่กำหนดไว้ในประมวลกฎหมายเลือกตั้ง มาตรา 10229
ในเมื่อเป็นไปตามเงื่อนไขว่าด้วยการแต่งตั้งทุกข้อที่กฎหมายได้กำหนดไว้

ในวันเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวม สถานที่หย่อนบัตรเลือกตั้งจะเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น.

บุคคลที่ต้องการความช่วยเหลือด้านภาษาเกี่ยวกับข้อมูลในเอกสารแจ้งการนี้ ไม่ว่าจะเป็ ภาษาสเปน ภาษาจีน
ภาษาเวียดนาม ภาษาตากาล็อก ภาษาญี่ปุ่น ภาษาเกาหลี ภาษาไทย ภาษาเขมร หรือภาษาฮินดี กรุณาโทร (626) 580-
2016

จอห์นนาธาน ฮอร์วีส ปลัดเทศบาล

เมือง เอล มอนเต